



Gustine Unified School District

Nutrition Services Department

2018-2019 School Year Updates

- 1. FREE MEALS FOR ALL STUDENTS***
- 2. NEW SYSTEM & FINGERSCAN INFO***
- 3. OUTSIDE FOOD VENDOR POLICY***
- 4. NUTRITION SERVICES RESOURCES***



Distrito Escolar Unificado de Gustine

Departamento de Servicios de Nutrición ***Información del Año Escolar 2018-2019***

- 1. ALIMENTOS GRATUITOS A
TODOS LOS ESTUDIANTES**
- 2. NUEVO SISTEMA Y INFORMACION DE
HUELLAS**
- 3. POLIZA DE VENDEDORES Y
ALIMENTOS DE FUERA**
- 4. RECURSOS SERVICIOS DE NUTRICION**



Gustine
UNIFIED
SCHOOL DISTRICT

Romero Elementary • Gustine Elementary • Gustine Middle • Gustine High • Pioneer High

*Letter to Households in Schools/Districts Participating in
Community Eligibility Provision*

FREE MEALS FOR ALL STUDENTS



July 27, 2018

Dear Parent or Guardian,

We are pleased to inform you that Gustine Unified School District will be implementing a new option available to all of our schools participating in the National School Lunch and School Breakfast Programs called the Community Eligibility Provision for the 2018-2019 School Year.

What does this mean for you and your children attending GUSD schools?

Great news for you and your students! All enrolled students of all schools in Gustine Unified School District are eligible to receive a healthy breakfast, lunch and dinner at school at no charge to your household each day of the 2018-2019 school year. No further action is required of you. Your child(ren) will be able to participate in these meal programs without having to pay a fee or submit an application.

Students will still be able to purchase a 2nd meal at regular cost and also purchase a-la-carte items if they bring money or have credit on their account. No charging will be allowed for these purchases. Funds can be deposited online, at the cafeteria school site or at the Nutrition Services office.

If we can be of any further assistance, please contact us at (209) 854-6747.

Sincerely,

Lizett Aguilar
Chief Business Officer

Note: Any previous balances owed must still be paid and will follow the district's collection policy. We are happy to work with you and make payment arrangements. Thank you



Gustine
UNIFIED
SCHOOL DISTRICT

Romero Elementary • Gustine Elementary • Gustine Middle • Gustine High • Pioneer High

*Carta a Hogares de Escuelas/Distritos Participando en la
Provisión de Elegibilidad a la Comunidad*



ALIMENTOS GRATUITOS A TODOS LOS ESTUDIANTES

27 de julio del 2018

Estimados Padres y Tutores,

Tenemos el placer de informarles que nuestro Distrito Escolar Unificado de Gustine (GUSD) llevara a cabo una nueva opción en este año escolar 2018-2019 para todas nuestras escuelas participando en los Programas de Alimentos Nacionales Escolares y Desayunos Escolares llamado Provisión de Elegibilidad de la Comunidad.

Que significa esto para usted y su hijo/a asistiendo a las escuelas de GUSD?

¡Buenas noticias para usted y sus estudiantes! Todos los estudiantes matriculados en todas las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Gustine son elegibles para recibir un desayuno, almuerzo, y cena saludable en la escuela sin cargo a su hogar cada día del año escolar del 2018-2019. No se requiere acción adicional de usted. Su(s) hijo/a(s) pueden participar en estos programas alimenticios sin tener que pagar una cuota o presentar una solicitud.

Estudiantes aún pueden comprar un segundo alimento al costo regular y artículos a-la-carta (individuales) si tienen consigo dinero o crédito en su cuenta. No se permitirá cobrar a cuentas que no tengan crédito. Fondos pueden ser depositados por internet, en la cafetería de su escuela o en la oficina de Servicios de Nutrición.

Si tiene preguntas o para asistencia adicional, favor de hablarnos al (209) 854-6747.

Atentamente,

Lizett Aguilar
Chief Business Officer

Nota: Cualquier balance previo adeudado aún tiene que ser pagado y seguirá la póliza de colección del distrito. Haremos acuerdos de pago con mucho gusto. Gracias



Gustine
UNIFIED
SCHOOL DISTRICT

Romero Elementary • Gustine Elementary • Gustine Middle • Gustine High • Pioneer High



NEW SYSTEM & FINGERSCAN INFORMATION

July 27, 2018

Dear Parent/Guardian,

We will be using a new computer system in our school lunch lines for the 2018/2019 school year. This system will offer several benefits, including:

- Quicker, more efficient lunch lines
- Elimination of pin numbers and ID cards for meals
- Decreased acts of bullying
- Increased visibility into what your child is eating
- Increased revenue to be re-invested in your child's nutritional program

The system itself is built around a fingerprint biometrics component that will be utilized in conjunction with our cafeteria software program. **The purpose of this letter is to help you understand the new biometrics technology and to address any concerns that you may have about the use of a fingerprint system.**

Unlike traditional fingerprint systems used in law enforcement, this system is quite different. Although your child will scan his/her finger to move through the line, this application DOES NOT permanently store a fingerprint image. After enrollment, the raw image is converted into a template that is later used to identify your child and to retrieve his/her lunch profile information. This template is a series of random 1's and 0's that is only linked to your child's student record number within our POS system. In addition, the template itself is fully encrypted. Any future scans will not even produce the image in the software, only a result of an identification. In addition, there is no way for this data to be transferred to any other application, system or agency.

In effect, your child is identified in the same way that a barcode scanner recognizes the key card at your local fitness center. The advantage of this system, however, is that your child won't have to remember a password or identification card or carry cash with them every day for lunch.

The protection of your child's personal information is very important to us. You can rest assured that we will in no way expose your child's personal identification information to other parties. We invested in this system to improve the safety, health, and educational experience of your child.

The Nutrition Services staff will be present at all back to school events to scan your child's finger into the new system and to answer any questions or concerns you may have. In the meantime, please do not hesitate to contact our Nutrition Services office at (209) 854-6747 if you have any other questions.

Sincerely,

Lizett Aguilar
Chief Business Officer

Bryan Ballenger • Superintendent

Board of Education: Crickett Brinkman, President • Kevin Cordeiro • Pat Rocha • Loretta Rose • Richard Smith
1500 Meredith Avenue • Gustine, CA 95322 • (209) 854-3784 • Fax: (209) 854-9164

www.gustineusd.org



Gustine

UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Romero Elementary • Gustine Elementary • Gustine Middle • Gustine High • Pioneer High



NUEVO SISTEMA Y INFORMACION DE HUELLAS

27 de Julio del 2018

Estimados Padres y Tutores,

Usaremos un nuevo sistema de computadora en nuestro servicio de alimentos para el año escolar 2018/2019. Este sistema ofrecerá varios beneficios, que incluyen:

- Líneas de almuerzo más rápidas y más eficientes
- Eliminación de números PIN y tarjetas de identificación para las comidas
- Disminución de los actos de intimidación
- Mayor visibilidad de lo que su hijo está comiendo
- Mayores ingresos para ser reinvertidos en el programa nutricional de su hijo

El sistema está construido alrededor de un componente biométrico de huellas digitales que se utilizará en conjunto con nuestro programa de computadora de la cafetería. **El propósito de esta carta es ayudarlo a usted a comprender la nueva tecnología biométrica y abordar cualquier inquietud que pueda tener sobre el uso de un sistema de huellas dactilares.**

A diferencia de los sistemas de huellas dactilares tradicionales utilizados en la aplicación de la ley, este sistema es bastante diferente. Aunque su hijo escaneará su dedo para moverse a través de la línea, esta aplicación NO almacena permanentemente una imagen de huella digital. Después de la inscripción, la imagen original se convierte en un modelo que luego se utiliza para identificar a su hijo y recuperar su información de perfil de alimentos. Este modelo es una serie de códigos de 1 y 0 que solo está vinculada al número de registro de estudiantes dentro de nuestro sistema computarizado. Además, el modelo en sí está completamente encriptado. Cualquier escaneo futuro ni siquiera producirá la imagen en el sistema, solo dará como resultado la identificación del estudiante. Además, no hay forma de que estos datos se transfieran a ninguna otra aplicación, sistema o agencia.

En efecto, su hijo se identificará de la misma manera que un escáner de código de barras reconoce la tarjeta de acceso en su gimnasio local. La ventaja de este sistema, sin embargo, es que su hijo no tendrá que recordar una contraseña o tarjeta de identificación ni llevar efectivo con ellos todos los días para los alimentos.

La protección de la información personal de su hijo es muy importante para nosotros. Puede estar seguro de que de ninguna manera expondremos la información de identificación personal de su hijo a otras partes. Invertimos en este sistema para mejorar la seguridad, la salud y la experiencia educativa de su hijo.

El personal de Servicios de Nutrición estará presente en todos los eventos de regreso a la escuela para escanear el dedo de su hijo en el nuevo sistema y responder a cualquier pregunta o inquietud que pueda tener. Mientras tanto, no dude en ponerse en contacto con nuestra oficina de Servicios de Nutrición al (209) 854-6747 si tiene alguna otra pregunta.

Atentamente,

Lizett Aguilar
Chief Business Officer

Bryan Ballenger • Superintendent

Board of Education: Crickett Brinkman, President • Kevin Cordeiro • Pat Rocha • Loretta Rose • Richard Smith
1500 Meredith Avenue • Gustine, CA 95322 • (209) 854-3784 • Fax: (209) 854-9164

www.gustineusd.org



Gustine UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Romero Elementary • Gustine Elementary • Gustine Middle • Gustine High • Pioneer High



OUTSIDE FOOD/VENDOR POLICY

July 27, 2018

Dear Parent or Guardian,

Our Nutrition Services department at Gustine Unified School District is focused on providing a healthy and delicious meal to every one of our students. We are fortunate to count on the National School Lunch Program (NSLP) to provide funding for meals to all of our students.

With this funding, there are also many rules and regulations that we must comply with in order to continue to receive funds for our program. One of these rules includes the sale of foods outside of our food program. **Food vendors are prohibited from coming onto campus during school hours to sell or deliver food directly to students**, according to the NSLP regulations and per Board Policy/Administrative Regulation #3554. Food vendors will only be allowed onto campus when administration and/or staff have scheduled delivery from such vendors to support special school festivities or events. The main reason for these rules is that these foods do not meet the strict, nutritional requirements of the Healthy & Hunger Free Kids Act.

In addition, food deliveries by persons other than food vendors (i.e. parents, relatives, other students) shall be in a manner that is not disruptive to the school site operations, classrooms, students, staff, and parents. This practice is in accordance with Board Policy/Administrative Regulation #3551.

As such, all non-vendor deliveries of lunches must be made to the school before the following deadlines:

Gustine Elementary School	10:30 A.M.
Romero Elementary School	10:30 A.M.
Gustine Middle School	10:30 A.M.
Gustine High School	At the front gate, no later than the end of the designated lunch period
Pioneer Continuation	10:30 A.M.

We thank you for your support and encouragement to explain to your children the importance of health eating to promote a successful learning environment.

If we can be of any further assistance, please contact the Nutrition Services office at (209) 854-6747.

Sincerely,

Lizett Aguilar
Chief Business Officer

Bryan Ballenger • Superintendent

Board of Education: Crickett Brinkman, President • Kevin Cordeiro • Pat Rocha • Loretta Rose • Richard Smith
1500 Meredith Avenue • Gustine, CA 95322 • (209) 854-3784 • Fax: (209) 854-9164

www.gustineusd.org



Gustine UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Romero Elementary • Gustine Elementary • Gustine Middle • Gustine High • Pioneer High



POLIZA DE VENDEDORES Y ALIMENTOS DE AFUERA

27 de julio del 2018

Estimados Padres y Tutores,

Nuestro departamento de Servicios de Nutrición en el Distrito Unificado Escolar de Gustine esta enfocado en proveer alimentos saludables y deliciosos a cada uno de nuestros estudiantes. Somos afortunados de contar con el Programa Nacional de Alimentos Escolares (NSLP) para proveer fondos para los alimentos a todos nuestros estudiantes.

Estos fondos vienen con muchas reglas y regulaciones las cuales tenemos que seguir para continuar recibiendo fondos para nuestro programa. Una de estas reglas incluye la venta de comidas fuera de nuestro programa alimenticio. **Vendedores de alimentos están prohibidos de venir a nuestras escuelas durante las horas escolares para vender o entregar alimentos directamente a estudiantes**, de acuerdo con las regulaciones de NSLP y de acuerdo con la Póliza/Regulación Administrativa #3554 de la Mesa Directiva. Los vendedores de alimentos solo serán permitidos en las escuelas cuando la administración y/o el personal haya programado la entrega de tales vendedores para apoyar las festividades o eventos especiales escolares. La razón principal de estas reglas es porque estos alimentos no satisfacen los requisitos nutricionales estrictos del Acto de Niños Saludables y Libres de Hambre, una ley federal.

Adicionalmente, la entrega de alimentos por personas que no sean vendedores (es decir, padres, familiares, otros estudiantes) deben ser de una manera que no perturben las operaciones del sitio escolar, los salones de clase, los estudiantes, el personal y los padres. Esta práctica está de acuerdo con la Póliza/Reglamento Administrativo #3551 de la Mesa Directiva.

Por la tanto, todas las entregas de almuerzos que no sean de vendedores deben ser hechas a la escuela antes de los siguientes horarios:

Escuela Primaria Gustine	10:30 A.M.
Escuela Primaria Romero	10:30 A.M.
Escuela Secundaria Gustine	10:30 A.M.
Escuela Preparatoria Gustine	En la puerta principal, a más tardar al final del periodo del almuerzo designado
Pioneer Continuación	10:30 A.M.

Le agradecemos su apoyo y ayuda para explicarle a sus hijos la importancia de una alimentación saludable para promover un ambiente exitoso de aprendizaje. Si tiene preguntas o necesita ayuda adicional, favor de hablar a la oficina de Servicios de Nutrición al (209) 854-6747.

Atentamente,

Lizett Aguilar
Chief Business Officer

Bryan Ballenger • Superintendent

Board of Education: Crickett Brinkman, President • Kevin Cordeiro • Pat Rocha • Loretta Rose • Richard Smith
1500 Meredith Avenue • Gustine, CA 95322 • (209) 854-3784 • Fax: (209) 854-9164


www.gustineusd.org

2018/19 GUSD Nutrition Services Resources

Website- gustineusd.org
Departments & Services/Nutrition Services

Follow us on Facebook
GUSD Nutrition Services 

facebook.com/GUSD-Nutrition-Services-315224215598607/
Events, News & Photos

Nutrislice App 
gustine.nutrislice.com
Menus & Detailed nutritional content

On-line purchase account deposits

<https://www.schoolcafe.com/GustineUSD>



Skipping breakfast is like
trying to **run a car without gas**
- you will **not get very far.**

Food is fuel for your body
- start your day right.

2018/19 GUSD Recursos

Servicios de Nutrición

Sitio Web - gustineusd.org

Departamento de Servicios/Servicios de Nutrición

Síguenos en Facebook

GUSD Nutrition Services 

facebook.com/GUSD-Nutrition-Services-315224215598607/

Noticias, Eventos y Fotos

Aplicación Nutrislice



gustine.nutrislice.com

Menús y Contenido detallado nutricional

Depósitos para Cuentas de Compras

<https://www.schoolcafe.com/GustineUSD>



SI COMES bien

HOY,

Tu CUERPO te lo agradecerá

MAÑANA